DE

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

PULVERENTKALKER FÜR KAFFEEVOLLAUTOMATEN

EMPFEHLUNG:
Entkalken Sie Ihren Kaffeevollautomaten regelmäßig mit dem Melitta® Anti Calc Pulverentkalker für Kaffeevollautomaten, je nach Wasserhärtegrad in Ihrer Region oder spätestens nach 100 Brühungen.
Sehr kalkhaltig: alle 3 Wochen
Hart: alle 4 Wochen
Weich und mittelhart: alle 5 Wochen
Die genauen Angaben zur Wasserhärte Ihrer Region erfahren Sie bei Ihrem Wasserwerk.

ANWENDUNG:
Bitte Gebrauchsanleitung des Geräteherstellers beachten.
1. Inhalt eines Protionsbeutels des Melitta® Anti Calc Pulverentkalker für Kaffeevollautomaten (40 g) in 500ml Wasser auflösen.
2. Entkalkerlösung in den Wassertank des Kaffeevollautomaten geben und nach Anweisung des Geräteherstellers entkalken.
3. Sofern das Gerät nicht über ein automatisches Entkalkungsprogramm mit integrierter Spülung verfügt, nach dem Entkalken mit 2 vollen Wassertanks mit klarem Wasser durchspülen.

Achtung:
Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Inhaltsstoffe: unter 5 % Phosphate

DE Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Tel.: +49 571 861 900
www.melitta.de

AT Melitta Ges.m.b.H.
Münchner Bundesstr. 131
5021 Salzburg
Tel.: 0662 / 4395110
www.melitta.at

CH Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel.: +41 62 388 9848
www.melitta.ch

® Registered trademark of a company of the Melitta Group

1844-0618, 6762512, 6762513

DK

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

PULVER AFKALKER TIL FULDAUTOMATISKE KAFFEMASKINER

ANBEFALING:
Afkalk din fuldautomatiske kaffemaskine regelmæssigt med Melitta® Anti Calc Pulver Afkalker til fuldautomatiske kaffemaskiner i overensstemmelse med vandets hårdhed i din region eller senest efter 100 bryg.
Meget hårdt: hver 3. uge
Hårdt: hver 4. uge
Blødt og medium hårdt: hver 5. uge
Din vandleverandør kan levere præcise oplysninger om vandhårdheden i din region.

BRUG:
Følg venligst vejledningerne fra apparatets producent.
1. Opløs indholdet af en enkelt pose Melitta® Anti Calc Pulver Afkalker til fuldautomatiske kaffemaskiner (40 g) i 500 ml vand.
2. Hæld afkalkningsopløsningen i fuldautomatiske kaffemaskinens vandbeholder og afkalk i henhold til fabrikantens instruktioner.
3. Hvis din helautomatiske kaffemaskine ikke har et automatisk afkalkningsprogram med integreret skylning, skyl apparatet med 2 fulde vandtanke med rent vand efter afkalkning.

Advarsel:
Forårsager alvorlig øjenirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

Indhold: under 5 % fosfater

DK Melitta Nordic A/S
PO 253
0900 København
+45 (0) 46 35 30 00
www.melitta.dk

FR

ANTI CALC
POWDER FOR ESPRESSO MACHINES
POUDRE POUR MACHINES EXPRESSO

DÉTARTRANT POUDRE POUR MACHINES À EXPRESSO

RECOMMANDATIONS :
Détartrez votre machine à expresso (automatiques, à capsules ou à dosettes) régulièrement avec le détartrant poudre Melitta® Anti Calc pour machines à expresso.
La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau de votre région, mais un détartrage doit être effectué au moins toutes les 100 préparations.
2 sachets = 2 usages
Eau très dure : un détartrage toutes les 3 semaines
Eau dure : un détartrage toutes les 4 semaines
Eau moyennement dure et douce : un détartrage toutes les 5 semaines
Votre fournisseur d'eau peut vous indiquer la dureté de l'eau de votre région.

UTILISATION :
Veuillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil.
1. Pour tout type de modèle, dissoudre le contenu d'un sachet de détartrant en poudre Anti Calc de Melitta® pour machines à expresso (40 g) dans 500 ml d'eau.
2. Verser la solution de détartrage dans le réservoir d'eau de votre machine à expresso et détartrer en suivant les instructions du fabricant.
3. Si votre machine à expresso automatique n'est pas dotée d'un programme de détartrage avec l'option "rinçage". Rincer votre appareil avec l'équivalent de deux réservoirs d'eau après l'avoir détartrée.

Attention :
Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter un équipement de protection des yeux / du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.

Ingrédients : moins de 5 % de phosphates

CH Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
+41 (0) 62 388 98 48
www.melitta.ch

FR Melitta France S.A.S.
9 rue Saint Fiacre
02570 Chézy-sur-Marne
Service Consommateurs
0970 805 105
Appel non surtaxé
www.melitta.fr

FI

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

POWDER -KALKINPOISTAJA TÄYSAUTOMAATTISIIN KAHVINKEITTIMIIN

SUOSITUS:
Poista kalkki täysautomaattinen kahvinkeittimesi säännöllisesti Melitta® Anti Calc Powder -kalkinpoistajalla täysautomaattisiin kahvinkeittimiin alueesi veden kovuuden mukaan tai viimeistään 100 suodatuksen jälkeen.
Erittäin kova vesi: 3 viikon välein
Kova: 4 viikon välein
Pehmeä ja keskikova: 5 viikon välein
Tarkat tiedot alueesi veden kovuudesta ovat saatavilla paikalliselta vesilaitokselta.

KÄYTTÖ:
Noudata laitteen valmistajan ohjeita.
1. Liuota yhden annospussin sisältö Melitta® Anti Calc Bio powder -kalkinpoistajaa täysautomaattisiin kahvinkeittimiin (40 g) 500 ml:aan vettä.
2. Kaada kalkinpoistoliuos täysautomaattinen kahvinkeittimen vesisäiliöön ja tee kalkinpoisto laitteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Jos täysin automaattisessa kahvinkeittimessäsi ei ole automaattista kalkinpoisto-ohjelmaa, jossa on integroitu huuhtelu, huuhtele laite kahdella täydellä vesisäiliöllä, jossa puhdasta vettä kalkinpoiston jälkeen.

Varoitus:
Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa.
Käytä silmiensuojainta / kasvonsuojainta.
JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmäärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.

Sisältö: alle 5 % fosfaatteja

FI OY Gustav Paulig AB
FI 00981 Helsinki
Finland
+358 (0) 931 981

NL

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

POEDERONTKALKER VOLAUTOMATISCHE KOFFIEEMACHINES

TIP:
Ontkalk regelmatig uw volautomatische koffieemachine met Melitta® Anti Calc poederontkalker voor volautomatische koffieemachines volgens de waterhardheid in uw buurt of minstens na 100 zetbeurten.
Zeer hard water: om de 3 weken
Hard water: om de 4 weken
Zacht en middelhard water: om de 5 weken
De exacte hardheid van het water in uw buurt kunt u navragen bij uw watermaatschappij.

GEBRUIK:
Volg de instructies van de fabrikant van uw apparaat.
1. Los de inhoud van één zakje Melitta® Anti Calc poederontkalker voor volautomatische koffieemachines (40 g) op in 500 ml water.
2. Giet de ontkalkingsoplossing in het waterreservoir van uw volautomatische koffieemachine en ontkalk volgens de instructies van de fabrikant van uw apparaat.
3. Als uw volautomatische espressomachine geen automatisch ontkalkingsprogramma heeft met geïntegreerde spoeling, spoel dan het apparaat na het ontkalken met 2 volle waterreservoirs zuiver water.

Waarschuwing:
Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten, contactlenzen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Ingredienten: minder dan 5 % fosfaten

NL Melitta Nederland B.V
Edisonweg 25
4207 HE Gorinchem
+31 (0) 183-642 642
www.melitta.nl

NO

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

PULVERAVKALKINGSMIDDEL FOR HELAUTOMATISKE KAFFEMASKINER

ANBEFALING:
Avkalk din helautomatiske kaffemaskin jevnlig med Melitta® Anti Calc pulveravkalkingsmiddel for helautomatiske kaffemaskiner i henhold til vannets hardhet i ditt område, eller minst etter 100 brygginger.
Svært hardt vann: hver 3. uke
Hardt: hver 4. uke
Mykt og middels hardt: hver 5. uke
Nøyaktig informasjon om vannhardhet i ditt område er tilgjengelig fra ditt lokale vannverk.

BRUK:
Følg instruksjonene til apparatets produsent.
1. Løs opp innholdet av en porsjonspose med Melitta® Anti Calc pulveravkalkingsmiddel for helautomatiske kaffemaskiner (40 g) i 500 ml vann.
2. Tøm avkalkingsblandingen i helautomatiske kaffemaskinens vanntank og avkalk i henhold til apparatprodusentens instruksjoner.
3. Hvis din helautomatiske kaffemaskin ikke har et automatisk avkalkingsprogram med integrert skylling, skyll apparatet med 2 fulle vanntanker med rent vann etter avkalking.

Advarsel:
Gir alvorlig øyeirritasjon. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Benytt øyevern / ansiktsvern. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.

Indhold: mindre enn 5 % fosfater

NO Melitta Nordic AB
Box 222 27,
250 24 Helsingborg
+46 (0) 20 4351 77,
www.melitta.se

GB

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

POWDER DESCALER FOR FULLY AUTOMATIC COFFEE MACHINES

RECOMMENDATION:
Descale your fully automatic coffee machine regularly with Melitta® Anti Calc Powder Descaler for fully automatic coffee machines in accordance with the water hardness in your region or at the latest after 100 brewings.
Very hard: every 3 weeks
Hard: every 4 weeks
Soft and medium hard: every 5 weeks
Your water supplier can provide accurate information on water hardness in your region.

USE:
Please follow the appliance manufacturer's instructions.
1. Dissolve the contents of a one portion bag of Melitta® Anti Calc Powder Descaler for fully automatic coffee machines (40 g) in 500ml of water.
2. Pour the descaling solution into the water tank of your fully automatic coffee machine and descale in accordance with the appliance manufacturer's instructions.
3. If your fully automatic coffee machine does not have an automatic descaling program with integrated rinsing, rinse the appliance with 2 full water tanks of clean water after descaling.

Warning:
Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves and eye protection / face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice / attention.

Ingredients: less than 5 % Phosphates

GB Melitta UK Ltd.
Hortonwood 45
Telford
Shropshire TF1 7FA
United Kingdom
+44 (0)800 0288002
www.melitta.co.uk

CZ SK

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

ODVÁPŇOVACÍ PRÁŠEK PRO PLNĚ AUTOMATICKÉ KÁVOVARY

DOPORUČENÍ:
Odvápňujte svůj plně automatický kávovar pravidelně pomocí odvápňovacího prášku Melitta® Anti Calc pro plně automatické kávovary, a to podle tvrdosti vody ve Vašem regionu nebo nejpozději po 100 cyklech přípravy kávy.
Vysoký obsah vápníku: každé 3 týdny
Tvrdá voda: každé 4 týdny
Měkká až středně tvrdá voda: každých 5 týdnů
Přesný údaj o tvrdosti vody ve vašem regionu získáte od příslušné vodárny.

POUŽITÍ:
Postupujte podle návodu výrobce zařízení.
1. Obsah sáčku s dávkou odvápňovacího prášku Melitta® Anti Calc pro plně automatické kávovary (40 g) rozpusťte v 500 ml vody.
2. Roztok nalijte do vodní nádržky plně automatického kávovaru a proveďte odvápnění dle návodu výrobce.
3. Pokud váš plně automatický kávovar nemá automatický odvápňovací program s integrovaným vypláchnutím, po odvápnění vypláchněte přístroj dvěma plnými vodními nádržkami čisté vody.

CZ **Varování:**
Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné brýle / obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrváváli podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc / ošetření.

Složení: méně než 5% fosforečnanů

SK **Pozor:**
Spôsobuje vážne podráždenie očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Noste ochranné okuliare / ochranu tváre. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc / starostlivosť.

Zloženie: menej ako 5 % fosfátov

CZ SK Melitta ČR s.r.o.
Radlická 1/19
150 00 Praha 5
Česká republika
+42 (0) 222 581 713
www.melitta.cz

SE

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

AVKALKNINGSPULVER FÖR HELAUTOMATISKA KAFFEMASKINER

REKOMMENDATION:
Avkalka din helautomatiska kaffemaskin regelbundet med Melitta® Anti Calc Avkalkningspulver för helautomatiska kaffemaskiner utifrån vattnets hårdhet i ditt område eller som minst efter 100 bryggningar.
Mycket hårt vatten: var 3:e vecka
Hårt: var 4:e vecka
Mjukt och medelhårt: var 5:e vecka
Den exakta vattenhårdheten hittar du på din kommuns hemsida.

ANVÄNDNING:
Följ anvisningarna från maskinens tillverkare.
1. Lös upp innehållet i en portionspåse Melitta® Anti Calc Avkalkningspulver för helautomatiska kaffemaskiner (40 g) i 500 ml vatten.
2. Häll avkalkningslösningen i helautomatiska kaffemaskinens vattentank och kalka av enligt anvisningar från apparatens tillverkare.
3. Om din helautomatiska kaffemaskin inte har ett automatiskt avkalkningsprogram med integrerad sköljning, skölja apparaten med 2 fulla vattentankar med rent vatten efter avkalkning.

Varning:
Orsakar allvarlig ögonirritation. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd ögonskydd / ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuellakontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

Innehall: mindre än 5 % fosfater

SE Melitta Nordic AB
Box 222 27,
250 24 Helsingborg
+46 (0) 20 4351 77,
www.melitta.se

RU

ANTI CALC
POWDER
FOR ESPRESSO MACHINES

ОЧИСТИТЕЛЬ ОТ НАКИПИ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКИХ КОФЕМАШИН

РЕКОМЕНДАЦИИ:
Регулярно очищайте свою кофемашину от накипи с помощью чистящего средства Melitta® Anti Calc в зависимости от жёсткости воды в вашем регионе или после каждых 100 использований.
Очень жесткая вода: каждые 3 недели
Жёсткая вода: каждые 4 недели
Мягкая и средняя жёсткость: каждые 5 недель
Точную информацию о жесткости воды в вашем регионе можно получить на местных водопроводных станциях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:
Пожалуйста, следуйте инструкции производителя.
1. Разведите содержимое одного пакетика очистителя (40г) в 500 мл воды.
2. Залейте смесь в резервуар для воды вашей кофемашины и проведите процедуру очистки в соответствии с инструкцией.
3. Если ваша полностью автоматическая кофемашина не имеет программы удаления накипи со встроенной промывкой, выполните промывку прибора двумя полными резервуарами чистой воды после удаления накипи.

Осторожно:
При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку / маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Пользоваться средствами защиты глаз / лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Если раздражение глаз не проходит обратиться за медицинской помощью.

Химический состав: менее 5 % фосфатов

RU Произведен: компанией RCP Ranstadt GmbH, 63691 Ranstadt / РСП Ранштадт ГмбХ 63691 Ранштадт, Германия. Продавец-импортер: ООО «М. РусКом», Россия, г.Санкт-Петербург., Пулковское шоссе, д.9, корп.3, Лит. А, оф. 231 тел:8 (812)677-79-39 Товар не подлежит обязательной сертификации и декларированию. Дата изготовления 09.2018. Срок годности 7 лет. *www.melitta.ru* Сделано в Германии. Информация на стикере является приоритетной.